

EUROOPA PARLAMENT



2004 - 2005



Istungi

PROTOKOLL

teisipäev
22. veebruar 2005

P6_PV(2005)02-22

PE 354.210

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Välisasjade komisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon

CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õigusasjade komisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Kiirmenetluse taotluse hääletus.....	3
3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	3
4. Majanduspoliitika üldsuunised - Avaliku sektori rahandus Euroopa majandus- ja rahaliidus (2004) (arutelu)	5
5. "Euroopa kultuuripealinn" aastatel 2005-2019 ***II (arutelu).....	5
6. Keskkond ja tervis (2004-2010) (arutelu).....	6
7. Hääletused	6
7.1. Sõidukite juhtnupud, märgulambid ja näidikud (tüübikinnitus) *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	6
7.2. Sõidukite küttesüsteem (tüübikinnitus) *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
7.3. ELi-Rumeenia Euroopa leping *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
7.4. ELi-Bulgaaria Euroopa leping *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	7
7.5. ELi ja Šveitsi Konföderatsiooni kokkulepe "MEDIA Plus" ja "Media Training" programmide kohta * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	8
7.6. Koldo Gorostiaga immuuniteedi ja privileegide kaitsmise taotlus (hääletus)	8
7.7. Kiirstatistika ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	8
7.8. Dissostichus spp. püügidokumendid * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	9
7.9. ELi ja Šveitsi vaheline leping finantspettuste vastu võitlemiseks * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	9
7.10. Koostööleping Andorra Vürstiriigiga *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	9
7.11. Kohtutoimikutest väljavõetud informatsiooni vahetamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	10
7.12. Õigusemõistmise kvaliteet kriminaalasjades Euroopa Liidus (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	10
7.13. "Euroopa kultuuripealinn" aastatel 2005-2019 ***II (hääletus)	10

7.14. Konkurentsipoliitika (2003) (hääletus)	10
7.15. Riigiabi, mida antakse avaliku teenuse hüvitamise kujul (hääletus)	11
7.16. Majanduspoliitika üldsuunised (hääletus)	11
7.17. Avaliku sektori rahandus Euroopa majandus- ja rahaliidus (2004) (hääletus).....	12
8. Hääletuse kohta selgituste andmine	12
9. Hääletuse parandused.....	12
10. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	14
11. Esitatud dokumendid.....	14
12. Looduskaitse rahastamine (arutelu)	21
13. Keskkond ja tervis (2004-2010) (arutelu jätkamine)	21
14. Juhiload ***I (arutelu)	22
15. Infotund (küsimused komisjonile)	22
16. Juhiload (arutelu jätkamine).....	24
17. Karistuste kehtestamine merereostusega seotud rikkumiste eest ***II (arutelu jätkamine)	24
18. Jõeliikluse teabeteenused ***I (arutelu)	25
19. Meremeeste kutsetunnistuste tunnustamine ***I (arutelu)	25
20. Ühenduse kalanduskontrolli agentuur * (arutelu).....	25
21. Kaaspüük (kalandus) (arutelu)	26
22. Järgmise istungi päevakord	26
23. Istungi lõpp	26
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	27

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Kiirmenetluse taotluse hääletus

Kiirmenetluse taotlused:

- * Nõukogu määruse ettepanek, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2792/1999 laevade 2004. aasta tsunamist tabatud riikidesse üleviimise erikorra osas [KOM(2005)0036 - C6-0036/2005 - 2005/0005(CNS)] - Kalanduskomisjon.

Sõna võtsid: Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Piia-Noora Kauppi nn väikeste keelte tõlke kvaliteedi küsimuses, PECH komisjoni esimees Philippe Morillon ja Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel.

Kiirmenetluse taotlus kiideti heaks.

Nimetatud punkt kanti neljapäevase istungi päevakorda.

Esitamise tähtaeg otsustati järgmiselt:

- homme, 23.2.2005 kell 10.00.

- * Nõukogu määruse ettepanek, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud seoses olukorraga Cõte d'Ivoire'is [KOM(2004)0842 - C6-0023/2005 - 2004/0286(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Sõna võttis Jean-Marie Cavada, LIBE komisjoni esimees ja raportöör.

Kiirmenetlust otsustati kohaldada.

Nimetatud raport pannakse vastavalt kodukorra artiklile 131 hääletusele neljapäeval.

3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I – TOGO:

- Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, poliitilise olukorra kohta Togos (B6-0126/2005);
- Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jonas Sjöstedt ja Paul Verges fraktsiooni GUE/NGL nimel, olukorra kohta Togos (B6-0128/2005);
- Maria Martens, Bernd Posselt ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, olukorra kohta Togos (B6-0131/2005);
- Marie-Hélène Aubert, Hélène Flautre ja Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel, olukorra kohta Togos (B6-0135/2005);
- Thierry Cornillet ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel, olukorra kohta Togos (B6-0138/2005);
- Marie-Arlette Carlotti, Pasqualina Napoletano ja Margriet van den Berg fraktsiooni PSE nimel, olukorra kohta Togos (B6-0140/2005).

II – NEPAL:

- Simon Coveney, Nirj Deva, Thomas Mann, Charles Tannock ja Geoffrey Van Orden fraktsiooni PPE-DE nimel, Nepali kohta (B6-0130/2005);
- Marcin Libicki ja Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel, olukorra kohta Nepalis (B6-0132/2005);
- Luisa Morgantini, Esko Seppänen ja Kyriacos Triantaphyllides fraktsiooni GUE/NGL nimel, olukorra kohta Nepalis (B6-0133/2005);
- Jean Lambert, Gérard Onesta ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Nepali kohta (B6-0134/2005);
- Elizabeth Lynne ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel, olukorra kohta Nepalis (B6-0137/2005);
- Neena Gill, Pasqualina Napoletano ja María Elena Valenciano Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel, Nepali riigipöörde kohta (B6-0141/2005).

III – SIERRA LEONE ERIKOHUS (CHARLES TAYLORI KOHTUASI):

- Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, olukorra kohta Sierra Leones (B6-0125/2005);
- Vittorio Agnoletto ja Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Sierra Leone ja Charles Tayloriga kohta (B6-0127/2005);
- Nirj Deva, Bernd Posselt ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, Sierra Leone kohta (B6-0129/2005);
- Marie-Hélène Aubert ja Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel, Sierra Leone erikohtu kohta: Charles Tayloriga kohtuasi (B6-0136/2005);

- Jules Maaten ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel, Sierra Leone erikohtu kohta: Charles Tayloriga kohtuasi (B6-0139/2005);

- Marie-Arlette Carlotti, Miguel Angel Martínez Martínez, Pasqualina Napoletano ja Margriet van den Berg fraktsiooni PSE nimel, Sierra Leone erikohtu kohta: Charles Tayloriga kohtuasi (B6-0142/2005).

Kõneajal eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

4. Majanduspoliitika üldsuunised - Avaliku sektori rahandus Euroopa majandus- ja rahaliidus (2004) (arutelu)

Raport Euroopa majandusolukorra kohta - ettevalmistav raport majanduspoliitika üldsuuniste kohta [2004/2269(INI)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Robert Goebbels (A6-0026/2005).

Raport avaliku sektori rahanduse kohta Euroopa majandus- ja rahaliidus – 2004 [2004/2268(INI)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Othmar Karas (A6-0025/2005).

Robert Goebbels tutvustas raportit (A6-0026/2005).

Othmar Karas tutvustas raportit (A6-0025/2005).

Sõna võttis Joaquín Almunia (Euroopa Komisjoni liige).

Sõna võtsid: Gunnar Hökmark fraktsiooni PPE-DE nimel, Ieke van den Burg fraktsiooni PSE nimel, Wolf Klinz fraktsiooni ALDE nimel, Pierre Jonckheer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Sahra Wagenknecht fraktsiooni GUE/NGL nimel, John Whittaker fraktsiooni IND/DEM nimel, Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Alexander Radwan, Pervenche Berès, Margarita Starkevičiūtė, Diamanto Manolakou, Lars Wohlin, Roberta Angelilli, José Manuel García-Margallo y Marfil, Udo Bullmann, Jean-Louis Bourlanges, Pedro Guerreiro, Mieczysław Edmund Janowski, Philip Claeys, Astrid Lulling, Jan Andersson, Ryszard Czarnecki, Piia-Noora Kauppi, Dariusz Rosati, Antonis Samaras, Pier Luigi Bersani, Thomas Mann, Poul Nyrup Rasmussen, Cristóbal Montoro Romero, Werner Langen ja Joaquín Almunia

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 22.02.2005 protokollis punkt 7.16 ja 22.02.2005 protokollis punkt 7.17.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
asepresident

5. "Euroopa kultuuripealinn" aastatel 2005-2019 *II (arutelu)**

Teise lugemise soovitus seoses nõukogu ühise seisukohaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, millega muudetakse otsust nr 1419/1999/EÜ kultuurisündmusega "Euroopa kultuuripealinn" seotud ühenduse meetmete kohta aastateks 2005 kuni 2019 [12029/1/2004 - C6-0161/2004 - 2003/0274(COD)] - kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Christa Prets (A6-0017/2005).

Christa Prets tutvustas soovitusi teisele lugemisele.

Sõna võttis Ján Figel' (Euroopa Komisjoni liige).

Sõna võtsid: Doris Pack fraktsiooni PPE-DE nimel, Gyula Hegyi fraktsiooni PSE nimel, Helga Trüpel fraktsiooni Verts/ALE nimel, Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Erna Hennicot-Schoepges, Reino Paasilinna, Vasco Graça Moura, Bogusław Sonik, Ljudmila Novak ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 22.02.2005 protokoll punkt 7.13.

6. Keskkond ja tervis (2004-2010) (arutelu)

Raport Euroopa keskkonna- ja tervisealase tegevuskava 2004-2010 kohta [2004/2132(INI)] - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Frédérique Ries (A6-0008/2005).

Frédérique Ries tutvustas raportit.

Sõna võttis Stavros Dimas (Euroopa Komisjoni liige).

Sõna võtsid: Horst Schnellhardt fraktsiooni PPE-DE nimel, Dorette Corbey fraktsiooni PSE nimel, ja Holger Krahmer fraktsiooni ALDE nimel.

Hääletuse ajaks arutelu katkestati.

Arutelu jätkub pärastlõunal (22.02.2005 protokoll punkt 13).

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

7. Hääletused

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis lisas 1.

7.1. Sõidukite juhtnupud, märgulambid ja näidikud (tüübikinnitus) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse seisukohta seoses Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõuga sõidukite tüübikinnituse ühtsete sätete kohta seoses juhtnuppude, märgulampide ja näidikute asukoha ja määratlemisega [15633/2004 - C6-0032/2005 - 2004/0134(AVC)] - rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Enrique Barón Crespo A6-0030/2005.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0019).

Parlament andis oma nõusoleku.

7.2. Sõidukite küttesüsteem (tüübikinnitus) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse seisukohta seoses Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõuga küttesüsteemi tüübikinnituse ja sõiduki tüübikinnituse kohta seoses selle küttesüsteemiga [15634/2004 - C6-0033/2005 - 2004/0135(AVC)] - rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Enrique Barón Crespo (A6-0028/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0020).

Parlament andis oma nõusoleku.

7.3. ELi-Rumeenia Euroopa leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Rumeenia vahelise assotsiatsioonilepingu (Euroopa lepingu) lisaprotokolli sõlmimist, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga [13165/2004 - C6-0206/2004 - 2004/0814(AVC)] - välisasjade komisjon. Raportöör: Elmar Brok (A6-0009/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 3)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0021).

Parlament andis oma nõusoleku.

7.4. ELi-Bulgaaria Euroopa leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu (Euroopa lepingu) lisaprotokolli sõlmimist, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga [13163/2004 - C6-0207/2004 - 2004/0815(AVC)] - välisasjade komisjon. Raportöör: Elmar Brok (A6-0010/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 4)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0022).

Parlament andis oma nõusoleku.

7.5. ELi ja Šveitsi Konföderatsiooni kokkulepe "MEDIA Plus" ja "Media Training" programmide kohta * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise audiovisuaalvaldkonda käsitleva kokkuleppe sõlmimist, millega kehtestatakse tingimused Šveitsi Konföderatsiooni osalemiseks ühenduse programmides "MEDIA Plus" ja "MEDIA Training", ja selle lõppakti sõlmimist [KOM(2004)0649 - C6-0174/2004 - 2004/0230(CNS)] - kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Nikolaos Sifunakis (A6-0018/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 5)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0023).

7.6. Koldo Gorostiaga immuuteedi ja privileegide kaitsmise taotlus (hääletus)

Raport Koldo Gorostiaga immuuteedi ja privileegide kaitsmise taotluse kohta [2004/2102(IMM)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Klaus-Heiner Lehne (A6-0006/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 6)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0024).

7.7. Kiirstatistika *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1165/98 kiirstatistika kohta [KOM(2003)0823 - C6-0028/2004 - 2003/0325(COD)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Margarita Starkevičiūtė (A6-0023/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 7)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA

SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Margarita Starkevičiūtė esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel deklaratsiooniga.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0025).

7.8. Dissostichus spp. püügidokumentid * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1035/2001 Dissostichus spp. püügidokumentide kehtestamise kohta [KOM(2004)0528 - C6-0114/2004 - 2004/0179(CNS)] - kalanduskomisjon. Raportöör: Margie Sudre (A6-0019/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 8)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0026).

7.9. ELi ja Šveitsi vaheline leping finantspettuste vastu võitlemiseks * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb kokkuleppe sõlmimist ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahel pettuste ja muude nende finantshuve kahjustavate ebaseaduslike tegevustega võitlemiseks [KOM(2004)0559 - C6-0176/2004 - 2004/0187(CNS)] - eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Herbert Bösch (A6-0013/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 9)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Herbert Bösch esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel deklaratsiooniga.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0027).

7.10. Koostööleping Andorra Vürstiriigiga * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse nimel koostöölepingu allkirjastamist ja sõlmimist Andorra Vürstiriigiga [KOM(2004)0456 - C6-0214/2004 - 2004/0136(AVC)] - välisasjade komisjon. Raportöör: Gerardo Galeote Quecedo (A6-0014/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 10)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0028).

Parlament andis oma nõusoleku.

7.11. Kohtutoimikutest väljavõetud informatsiooni vahetamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb kohtutoimikutest väljavõetud informatsiooni vahetamist [KOM(2004)0664 - C6-0163/2004 - 2004/0238(CNS)] - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Antonio Di Pietro (A6-0020/2005).

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 11)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0029).

7.12. Õigusemõistmise kvaliteet kriminaalasjades Euroopa Liidus (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi soovitus ettepaneku kohta nõukogule õigusemõistmise kvaliteedi kohta kriminaalasjades ja kriminaalõiguse ühtlustamise kohta liikmesriikides [2005/2003(INI)] - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: António Costa (A6-0036/2005).

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 12)

SOOVITUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0030).

7.13. "Euroopa kultuuripealinn" aastatel 2005-2019 *II (hääletus)**

Teise lugemise soovitus seoses nõukogu ühise seisukohaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, millega muudetakse otsust nr 1419/1999/EÜ kultuurisündmusega "Euroopa kultuuripealinn" seotud ühenduse meetmete kohta aastateks 2005 kuni 2019 [12029/1/2004 - C6-0161/2004 - 2003/0274(COD)] - kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Christa Prets (A6-0017/2005).

(Kvalifitseeritud hääleteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 13)

Heaks kiidetud (P6_TA(2005)0031).

7.14. Konkurentsipoliitika (2003) (hääletus)

Raport XXXIII konkurentsipoliitika aruande kohta - 2003 [2004/2139(INI)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Jonathan Evans (A6-0024/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0032).

7.15. Riigiabi, mida antakse avaliku teenuse hüvitamise kujul (hääletus)

Raport riigiabi kohta, mida antakse avaliku teenuse hüvitamise kujul [2004/2186(INI)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Sophia in 't Veld (A6-0034/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 15)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0033).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Sophia in 't Veld, raportöör, märkis John Purvise esitatud suulise muudatusettepaneku kohta, et nimetatud muudatusettepanek mõjutaks vastuvõtmise korral teksti teisi elemente, muuhulgas muudatusettepanekuid 19, 20 ja 21, ning meenutas, et selle tulemusena tuleks teksti teatud osi muuta;
- John Purvis esitas suulise muudatusettepaneku muudatusettepaneku 20 kohta ja täpsustas kohandusi, mida tuleks tekstis teha;
- Alain Lipietz esitas suulise muudatusettepaneku kõikide muudatusettepanekute kohta, viidates pakkumismenetlusele;
- Ieke van den Burg võttis sõna muudatusettepaneku 20 küsimuses;
- Sophia in 't Veld täpsustas, et John Purvise esitatud suuline muudatusettepanek puudutab muudatusettepanekuid 19, 20 ja 21, põhjendust Q, parandusi 10 ja 17 ning lõiget 19;
- raportöör Gilles Savary ja John Purvis võtsid sõna hääletusmenetluse kohta;

- raportöör tutvustas suulist muudatusettepanekut muudatusettepaneku 37 kohta.

7.16. Majanduspoliitika üldsuunised (hääletus)

Raport Euroopa majandusolukorra kohta - ettevalmistav raport majanduspoliitika üldsuuniste kohta [2004/2269(INI)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Robert Goebbels (A6-0026/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 16)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0034).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Wolf Klinz, kes tutvustas suulist muudatusettepanekut muudatusettepaneku 23 kohta;
- raportöör Robert Goebbels, kes väljendas vastuseisu nimetatud muudatusettepanekule (kuna üle 37 parlamendiliikme oli nimetatud suulise muudatusettepaneku arvessevõtmise vastu, siis muudatusettepanekut ei arvestatud);
- Alexander Radwan ja Pervenche Berès, ECON komisjoni esimees, nimetatud suulise muudatusettepaneku teemal;
- Robert Goebbels, kes märkis enne lõpphääletust, et tema hinnangul on suurt osa tema raportist teatud muudatusettepanekute vastuvõtmisega moonutatud, ja kutsus parlamenti üles raportit tagasi lükkama.

7.17. Avaliku sektori rahandus Euroopa majandus- ja rahaliidus (2004) (hääletus)

Raport avaliku sektori rahanduse kohta Euroopa majandus- ja rahaliidus – 2004 [2004/2268(INI)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Othmar Karas (A6-0025/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 17)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0035).

8. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

9. Hääletuse parandused

Järgmised parlamendiliikmed esitasid alltoodud hääletuse parandused:

Soovitus: Enrique Barón Crespo - A6-0030/2005:

- tervikhääletus:

poolt: Lissy Gröner;

Raport: Jonathan Evans - A6-0024/2005:

- lõige 8:

erapooletu: Carl Schlyter;

Raport: in 't Veld - A6-0034/2005:

- muudatusettepanek 29:

vastu: Gerard Batten;

- parandus 4:

vastu: Marie-Line Reynaud, Henri Weber;

erapooletu: Hans-Peter Martin;

- muudatusettepanek 3:

erapooletu: Hans-Peter Martin;

- muudatusettepanek 4:

erapooletu: Hans-Peter Martin;

- muudatusettepanek 23:

poolt: Henri Weber;

- muudatusettepanek 24:

poolt: Henri Weber;

Raport: Goebbels - A6-0026/2005:

- muudatusettepanek 21:

poolt: Henri Weber;

- muudatusettepanek 7:

erapooletu: Thomas Wise;

- resolutsioon (terviktekst):

erapooletu: Jean-Louis Bourlanges.

(Istung katkestati kell 13.15 ja see jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI
asepresident

10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

26.01.2005 protokoll veaõied

Punktis '4 Parlamendi komisjonide koosseis' lugeda:

'Milan Horáčeki asemel Margrete Auken.'

11. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja Euroopa Komisjon:

- ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse seisukohta seoses Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõuga sõidukite tüübikinnituse ühtsete sätete kohta seoses juhtnuppude, märgulampide ja näidikute asukoha ja määratlemisega (EMP kohaldatav tekst) (15633/2004 - C6-0032/2005 – 2004/0134(AVC));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	INTA
	nõuandvad komisjonid	TRAN

- ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse seisukohta seoses Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõuga küttesüsteemi tüübikinnituse ja sõiduki tüübikinnituse kohta seoses selle küttesüsteemiga (15634/2004 - C6-0033/2005 – 2004/0135(AVC));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	INTA
	nõuandvad komisjonid	TRAN

- ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ)

nr 1177/2003 sissetulekut ja elamistingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta (KOM(2005)0028 - C6-0034/2005 – 2005/0004(COD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	EMPL
	nõuandvad komisjonid	BUDG

- ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepingu sõlmimise kohta (KOM(2004)0802 - C6-0035/2005 – 2004/0274(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	ITRE
	nõuandvad komisjonid	INTA

- Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 2792/1999 as regards a specific action for transfers of vessels to countries hit by the tsunami in 2004 (COM(2005)0036 - C6-0036/2005 – 2005/0005(CNS)). (eestikeelne versioon puudub);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	PECH
	nõuandvad komisjonid	DEVE

- Euroopa Liidu Nõukogu: Luksemburgi Suurhertsogiriigi algatus nõukogu otsuse vastuvõtmiseks Europolit töötajate põhipalkade ja toetuste korrigeerimise kohta (05429/2005 - C6-0037/2005 – 2005/0803(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
	nõuandvad komisjonid	BUDG

- ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus teise "Marco Polo" programmi loomise kohta, et anda ühenduse finantsabi kaubaveosüsteemi keskkonnakaitsemeetmete tõhustamiseks ("Marco Polo II") (KOM(2004)0478 - C6-0088/2004 – 2004/0157(COD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	TRAN
	nõuandvad komisjonid	BUDG, CONT, ENVI

- Communication from the Commission to the Council, the European Parliament and the Court of Auditors: Balance sheets and accounts of the 6th, 7th, 8th, and 9th European Development Funds for the Financial year 2003 (KOM(2004)0667 - C6-0165/2004 – 2004/2049(DEC)). (eestikeelne versioon puudub);

2) parlamendi komisjonid:

2.1) raportid:

- ***I raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivmootorsõidukite tüübikinnituse kohta, mis on seotud nende korduvkasutatavuse, taaskasutatavuse ja taastatavusega, ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ (KOM(2004)0162 - C5-0126/2004 - 2004/0053(COD)) - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon - raportöör Krahmer Holger (A6-0004/2005);

- ***I raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivtolueeni ja triklorobenseeni kasutusse võtmise ja kasutamise piirangute kohta (direktiivi 76/769/EMÜ 28. muudatus) (KOM(2004)0320 - C6-0030/2004 - 2004/0111(COD)) - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon - raportöör Florenz Karl-Heinz (A6-0005/2005);

- raport Koldo Gorostiaga immuniteedi ja privileegide kaitsmise taotluse kohta (2004/2102(IMM)) - õigusasjade komisjon - raportöör Lehne Klaus-Heiner (A6-0006/2005);

- raport Euroopa keskkonna- ja tervisealase tegevuskava 2004-2010 kohta (2004/2132(INI)) - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon - raportöör Ries Frédérique (A6-0008/2005);

- *** soovitus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Rumeenia assotsiatsioonilepingu (Euroopa lepingu) lisaprotokolli sõlmimist käsitleva nõukogu ja Euroopa Komisjoni otsuse ettepaneku kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (13165/2004 - C6-0206/2004 - 2004/0814(AVC)) - välisasjade komisjon - raportöör Brok Elmar (A6-0009/2005);

- *** soovitus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi assotsiatsioonilepingu (Euroopa lepingu) lisaprotokolli sõlmimist käsitleva nõukogu ja Euroopa Komisjoni otsuse ettepaneku kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (13163/2004 - C6-0207/2004 - 2004/0815(AVC)) - välisasjade komisjon - raportöör Brok Elmar (A6-0010/2005);

- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb kokkuleppe sõlmimist ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahel pettuste ja muude nende finantshuve kahjustavate ebaseaduslike tegevustega võitlemiseks (KOM(2004)0559 - C6-0176/2004 - 2004/0187(CNS)) - eelarvekontrollikomisjon - raportöör Bösch Herbert (A6-0013/2005);

- *** soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsuskoostöölepingu allkirjastamise ja sõlmimise kohta Andorra Vürstiriigiga Euroopa Ühenduse nimel (KOM(2004)0456 - C6-0214/2004 - 2004/0136(AVC)) - välisasjade komisjon - raportöör Galeote Quecedo Gerardo (A6-0014/2005);

- ***I raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivjuhilubade kohta

(KOM(2003)0621 - C5-0610/2003 - 2003/0252(COD)) - transpordi- ja turismikomisjon - raportöör Grosch Mathieu (A6-0016/2005);

- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus audiovisuaalsed valdkonda käsitleva lepingu sõlmimiseks Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel, millega kehtestatakse tingimused Šveitsi Konföderatsiooni osalemiseks ühenduse programmides MEDIA Plus ja MEDIA-koolitus, ning lõppakti ettepanek (KOM(2004)0649 - C6-0174/2004 - 2004/0230(CNS)) - kultuuri- ja hariduskomisjon - raportöör Sifunakis Nikolaos (A6-0018/2005);

- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1035/2001 Dissostichus spp. püügidokumentide kehtestamise kohta (KOM(2004)0528 - C6-0114/2004 - 2004/0179(CNS)) - Kalanduskomisjon - Raportöör Sudre Margie (A6-0019/2005).

- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb kohtutoimikutest väljavõetud informatsiooni vahetamist (KOM(2004)0664 - C6-0163/2004 - 2004/0238(CNS)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Di Pietro Antonio (A6-0020/2005);

- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse ühenduse kalanduskontrolli agentuur ja muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem (KOM(2004)0289 - C6-0021/2004 - 2004/0108(CNS)) - kalanduskomisjon - raportöör Attwooll Elspeth (A6-0022/2005);

- ***I raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kiirstatistikat käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 1165/98 muutmiseks (KOM(2003)0823 - C6-0028/2004 - 2003/0325(COD)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Starkevičiūtė Margarita (A6-0023/2005);

- raport Euroopa Komisjoni XXXIII konkurentsipoliitika aruande kohta – 2004/2139(INI)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Evans Jonathan (A6-0024/2005);

- raport avaliku sektori rahandus majandus- ja rahaliidu vahendite kohta - 2004 (2004/2268(INI)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Karas Othmar (A6-0025/2005);

- raport majandusliku olukorra kohta Euroopas - ettevalmistav raport majanduspoliitika üldsuuniste kohta (2004/2269(INI)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Goebbels Robert (A6-0026/2005);

- *** Recommandation sur la proposition de décision du Conseil sur la position de la Communauté européenne concernant le projet de règlement de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies concernant l'homologation de type d'un système de chauffage et d'un véhicule en ce qui concerne son système de chauffage (COM(2004)0450 - 15634/2004 - C6-0033/2005 - 2004/0135(AVC)) - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon - Raportöör Barón Crespo Enrique (A6-0028/2005). (eestikeelne versioon puudub);

- raport töötervishoiu ja tööohutuse edendamise kohta (2004/2205(INI)) - tööhõive- ja sotsiaalkomisjon - raportöör Maštálka Jiří (A6-0029/2005);

- *** soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse seisukoha kohta seoses Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni määruse eelnõuga ühtsete sätete kehtestamise kohta sõidukite tunnustamise vallas seoses juhtnuppude, märgulampide ja näidikute asukoha ja määratlemisega (KOM(2004)0449 - 15633/2004 - C6-0032/2005 - 2004/0134(AVC)) - rahvusvahelise kaubanduse komisjon - raportöör Barón Crespo Enrique (A6-

0030/2005);

- ***I raport sadamakaitse tugevdamist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi muudetud ettepaneku kohta (KOM(2004)0393 - C5-0072/2004 - 2004/0031(COD)) - transpordi- ja turismikomisjon - raportöör Hennis-Plasschaert Jeanine (A6-0031/2005);

- raport Euroopa Investeerimispanka 2003. aasta tegevusaruande kohta (2004/2187(INI)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Lipietz Alain (A6-0032/2005);

- ***I raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ettevõtetes läbiviidava kutseõppega seotud statistika kohta (KOM(2004)0095 - C5-0083/2004 - 2004/0041(COD)) - tööhõive- ja sotsiaalkomisjon - raportöör Del Turco Ottaviano (A6-0033/2005);

- raport riigiabi kohta, mida antakse avaliku teenuse kompensatsiooni kujul(2004/2186(INI)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör in 't Veld Sophia (A6-0034/2005);

- raport Euroopa Parlamendi soovitus ettepaneku kohta nõukogule õigusemõistmise kvaliteedi kohta kriminaalasjades ja kriminaalõiguse ühtlustamise kohta liikmesriikides (2005/2003(INI)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Costa António (A6-0036/2005);

- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega volitatakse liikmesriike Euroopa Ühenduse huvides ratifitseerima Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni konventsiooni meremeeste isikut tõendavate dokumentide kohta (konventsioon nr 185) (KOM(2004)0530 - C6-0167/2004 - 2004/0180(CNS)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Varvitsiotis Ioannis (A6-0037/2005);

- *** soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahel sõlmitud Euroopa-Vahemere piirkonna lepingu protokoll järelduse kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (5100/2005 – KOM(2004)0428 - C6-0027/2005 - 2004/0131(AVC)) - välisasjade komisjon - raportöör Brok Elmar (A6-0041/2005);

- * Report on the proposal for a Council regulation imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Côte d'Ivoire (COM(2004)0842 – 15518/2004 - C6-0023/2005 - 2004/0286(CNS)) - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - Raportöör Cavada Jean-Marie (A6-0042/2005). (eestikeelne versioon puudub);

2.2) soovitused teisele lugemisele:

- ***II teise lugemise soovitus projekti seoses nõukogu ühise seisukohaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmiseks, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustuskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes ning määrust (EMÜ) nr 574/72, millega on kehtestatud määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamise kord (12062/3/2004 - C6-0189/2004 - 2003/0184(COD)) - tööhõive- ja sotsiaalkomisjon -rRaportöör De Rossa Proinsias (A6-0003/2005);

- ***II teise lugemise soovitus nõukogu ühise seisukoha kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmiseks juurdepääsu tingimuste kohta maagaasi edastamise võrkudele (11652/2/2004 - C6-0188/2004 - 2003/0302(COD)) - tööstuse, teadusuuringute ja

energeetikakomisjon - raportöör Seppänen Esko (A6-0012/2005);

- ***II soovitus teiseks lugemiseks nõukogu ühise seisukoha kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks laevade põhjustatava reostuse vastu võitlemise ja sanktsioonide sisseviimise alal reostust puudutava rikkumiste eest (11964/3/2004 - C6-0157/2004 - 2003/0037(COD)) - transpordi- ja turismikomisjon - raportöör Wortmann-Kool Corien (A6-0015/2005);

- ***II teise lugemise soovitus nõukogu ühise seisukoha kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, et muuta otsust nr 1419/1999/EÜ, milles käsitletakse kultuurisündmusega "Euroopa kultuuripealinn" seotud ühenduse meetmeid aastateks 2005-2019 (12029/1/2004 - C6-0161/2004 - 2003/0274(COD)) - kultuuri- ja hariduskomisjon - raportöör Prets Christa (A6-0017/2005);

- ***II teise lugemise soovitus nõukogu ühise seisukoha kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmise küsimuses, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (12060/2/2004 - C6-0211/2004 - 2003/0167(COD)) - siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon - raportöör Fourtou Janelly (A6-0021/2005);

- ***II teise lugemise soovitus nõukogu ühise seisukoha kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks seoses tarbija suhtes ebaausa äritegevusega siseturul, millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr /2004 (ebaausate kaubandustavade direktiiv) (11630/2/2004 - C6-0190/2004 - 2003/0134(COD)) - siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon - raportöör Bresso Mercedes (A6-0027/2005);

3) parlamendiliikmed:

3.1) suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 108):

- Enrique Barón Crespo INTA komisjoni nimel, Luisa Morgantini DEVE komisjoni nimel, nõukogule: Võitlus nälja ja vaesuse vastu (B6-0005/2005);

- Enrique Barón Crespo INTA komisjoni nimel, Luisa Morgantini DEVE komisjoni nimel, Euroopa Komisjonile: Võitlus nälja ja vaesuse vastu (B6-0006/2005);

- Luisa Morgantini DEVE komisjoni nimel, Enrique Barón Crespo INTA komisjoni nimel, Giles Chichester ITRE komisjoni nimel, nõukogule: Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) tekstiil- ja rõivatoodete lepingu kehtivuse lõppemine (B6-0007/2005);

- Luisa Morgantini DEVE komisjoni nimel, Enrique Barón Crespo INTA komisjoni nimel, Giles Chichester ITRE komisjoni nimel, Euroopa Komisjonile: Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) tekstiil- ja rõivatoodete lepingu kehtivuse lõppemine (B6-0008/2005);

- Philippe Morillon PECH komisjoni nimel, Euroopa Komisjonile: Rahvusvaheline tegevuskava kaaspüügi vähendamiseks (B6-0010/2005);

- Karl-Heinz Florenz ENVI komisjoni nimel, Euroopa Komisjonile: Looduskaitsepoliitika ja eriti Natura 2000 rahastamine (B6-0011/2005);

- Miloslav Ransdorf ITRE komisjoni nimel, Euroopa Komisjonile: ELi teadustöö eelarvevahendite kahekordistamine (B6-0012/2005);

3.2) infotunni ajal suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 109) (B6-0009/2005):

- Batzeli Katerina, Protasiewicz Jacek, Van Hecke Johan, Mitchell Gay, Posselt Bernd, Purvis John, Papadimoulis Dimitrios, Papastamkos Georgios, Guardans Cambó Ignasi, Hedkvist Petersen Ewa, Vincenzi Marta, Howitt Richard, Toussas Georgios, Moraes Claude, McGuinness Mairead, Ebner Michl, Aylward Liam, Westlund Åsa, Tomczak Witold, Casaca Paulo, Schierhuber Agnes, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Baco Peter, De Rossa Proinsias, Stihler Catherine, Xenogiannakopoulou Marilisa, Martin David, Sjöstedt Jonas, Sonik Bogusław, Evans Robert, Crowley Brian, Ryan Eoin, Herczog Edit, Davies Chris, Catania Giusto, Goudin Hélène, Hegyi Gyula, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Henin Jacky, Malmström Cecilia, Martin Hans-Peter, Pack Doris, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Rutowicz Leopold Józef, Hennicot-Schoepges Erna, Ulmer Thomas, Valenciano Martínez-Orozco María Elena, Morgantini Luisa, Sifunakis Nikolaos, Hatzidakis Konstantinos, Ždanoka Tatjana, Paasilinna Reino, Pleguezuelos Aguilar Francisca, Riis-Jørgensen Karin, Czarnecki Ryszard, Pafilis Athanasios, Manolakou Diamanto, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Vakalis Nikolaos, Coveney Simon, Harkin Marian, Karas Othmar, Golik Bogdan- Posselt Bernd, Triantaphyllides Kyriacos, Papadimoulis Dimitrios, Papastamkos Georgios, Karatzaferis Georgios, Xenogiannakopoulou Marilisa, Evans Robert, Martin David, Sjöstedt Jonas, Beglitis Panagiotis, Adamou Adamos, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Antoniozzi Alfredo, Newton Dunn Bill, Mitchell Gay, Vakalis Nikolaos, Batzeli Katerina, Caspary Daniel, Van Hecke Johan, Lambert Jean, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Casaca Paulo, Malmström Cecilia, Martin Hans-Peter, Pack Doris, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Morgantini Luisa, Howitt Richard, Landsbergis Vytautas, Czarnecki Marek Aleksander, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Coveney Simon, De Rossa Proinsias

3.3) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):

- Muscardini Cristiana - resolutsiooni ettepanek naiste suguelundite moonutamise vastu võitlemise ja järelevalve Euroopa keskuse kohta (B6-0083/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	FEMM
	nõuandvad komisjonid	DEVE, LIBE

- Muscardini Cristiana - resolutsiooni ettepanek loomade tapmise kohta (B6-0084/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	ENVI
	nõuandvad komisjonid	AGRI

- Muscardini Cristiana - resolutsiooni ettepanek terrorismikuriteo määratlemise ja vastavate karistusmenetluste ühtlustamise kohta (B6-0087/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
----------------	-------------------------	------

- Muscardini Cristiana - resolutsiooni ettepanek hanede ja naaritsate kasvatamistingimuste kohta (B6-0088/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	AGRI
- Muscardini Cristiana - resolutsiooni ettepanek tekstiili- ja kergetööstuse kaitsemeetmete kohta (B6-0089/2005);		
edasi saadetud	vastutavale komisjonile	INTA
	nõuandvad komisjonid	EMPL, ITRE
- Muscardini Cristiana - resolutsiooni ettepanek liiklusohutusalase koolituse kohta (B6-0090/2005);		
edasi saadetud	vastutavale komisjonile	TRAN
- Poli Bortone Adriana, Angelilli Roberta, Berlato Sergio, Foglietta Alessandro, La Russa Romano Maria, Muscardini Cristiana, Musumeci Sebastiano (Nello), Pirilli Umberto, Tatarella Salvatore - Resolutsiooni ettepanek vanglatöötajate töö raskeks tööks tunnistamise kohta (B6-0093/2005);		
edasi saadetud	vastutavale komisjonile	EMPL

3.4) soovitude ettepanekud (kodukorra artikkel 114)

- Lambrinidis Stavros fraktsiooni PSE nimel - soovitude ettepanek nõukogule kriitiliste infrastruktuuride kaitsmise kohta terrorismivastase võitluse raames (B6-0085/2005);

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
----------------	-------------------------	------

3.5) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Caroline Lucas, Claude Moraes, Sarah Ludford, Philip Bushill-Matthews ja Alain Lipietz, usuõiguste ja -vabaduste kohta Prantsusmaal ning kogu Euroopa Liidus (0005/2005);

- Cristiana Muscardini, pedofiilia hukkamõistmise kohta (0006/2005);

- Marie Anne Isler Béguin ja Milan Horáček, Euroopas asuvate nn uute naaberriikide Euroopa Liitu kandideerimise põhimõttelise legitiimsuse kohta (0007/2005);

- Marie Anne Isler Béguin, ÜRO Keskkonnaorganisatsiooni loomise kohta (0008/2005);

- Robert Evans ja Neena Gill, haakristi ajaloolise tähtsuse tunnustamise kohta (0009/2005);

- Andreas Mölzer, 60 aastat tagasi haripunkti jõudnud Euroopa pommirünnakute tsiviilelanikest ohvrite üleeuroopalise mälestuspäeva kohta (0010/2005).

12. Looduskaitse rahastamine (arutelu)

Suuliselt vastatava küsimuse esitaja(d): Karl-Heinz Florenz, ENVI komisjoni nimel, Euroopa Komisjonile: Looduskaitsepoliitika ja eriti Natura 2000 rahastamine (B6-0011/2005).

Karl-Heinz Florenz esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Stavros Dimas (Euroopa Komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid: Cristina Gutiérrez-Cortines fraktsiooni PPE-DE nimel, Gyula Hegyi fraktsiooni PSE nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, Bairbre de Brún fraktsiooni GUE/NGL nimel (kõneleja rääkis sõnavõtu alguses ja lõpus gaeli keeles; istungi juhataja teavitas teda, et sellest keelest täiskogu istungil tõlget ei tehta), Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Bogusław Sonik, Jutta D. Haug, Margrete Auken, Reinhard Rack, Marie-Noëlle Lienemann, Péter Olajos, Karin Scheele, Christa Klauß, María del Pilar Ayuso González, Eija-Riitta Korhola, Ambroise Guellec, Aldis Kušķis, Michl Ebner, Agnes Schierhuber, Tunne Kelam ja Caroline Jackson.

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT
asepresident

Sõna võtsid: María Esther Herranz García, Stavros Dimas (Euroopa Komisjoni liige), Caroline Jackson ja Stavros Dimas (Euroopa Komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

13. Keskkond ja tervis (2004-2010) (arutelu jätkamine)

Sõna võtsid: Hiltrud Breyer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Bairbre de Brún fraktsiooni GUE/NGL nimel (kõneleja rääkis sõnavõtu alguses ja lõpus gaeli keeles; istungi juhataja teavitas teda, et sellest keelest täiskogu istungil tõlget ei tehta), Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, Liam Aylward fraktsiooni UEN nimel, Richard Seeber, Åsa Westlund, Marios Matsakis, Bart Staes, Adamos Adamou, Kathy Sinnott, Mojca Drčar Murko, Avril Doyle ja Stavros Dimas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.02.2005 *protokolli punkt 9.4.*

14. Juhiload ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv juhilubade kohta (muudetud) [KOM(2003)0621 - C5-0610/2003 - 2003/0252(COD)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Mathieu Grosch (A6-0016/2005).

Sõna võttis Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni asepresident).

Mathieu Grosch tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Georg Jarzembowski fraktsiooni PPE-DE nimel, Ewa Hedkvist Petersen fraktsiooni PSE nimel, Dirk Sterckx fraktsiooni ALDE nimel, Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel, Sylwester Chruszcz fraktsiooni IND/DEM nimel, Roberts Zīle fraktsiooni UEN nimel, Luca

Romagnoli (fraktsioonilise kuuluvuseta), Luís Queiró, Willi Piecyk, Paolo Costa, Eva Lichtenberger, Johannes Blokland ja Ashley Mote.

Infotunni ajaks arutelu katkestati.

Arutelu jätkub õhtul (22.02.2005 *protokolli punkt 16*).

ISTUNGI JUHATAJA: Miroslav OUZKÝ
asepresident

15. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0009/2005).

Esimene osa

Küsimus 41 (Katerina Batzeli): ehitusettevõtete teenused seoses direktiivi ettepanekuga KOM(2004)0002 (lõplik).

Charlie McCreevy (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Katerina Batzeli.

Küsimus 42 (Jacek Protasiewicz): Poola töötajate ja ettevõtete diskrimineerimine ELi siseturul.

Charlie McCreevy vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Jacek Protasiewicz, Malcolm Harbour ja Paul Rübig.

Küsimus 43 (Johan Van Hecke): dumping ja ebaregulaarne import Ukrainast – pettused päritolusertifikaatidega.

László Kovács (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Johan Van Hecke.

Teine osa

Küsimus 44 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 45 (Bernd Posselt): Euroopa ristmagistraal.

Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt, Paul Rübig ja Bogusław Sonik.

Küsimus 46 (John Purvis): õnnetused maanteeliikluses.

Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) John Purvis ja Agnes Schierhuber.

Küsimus 47 (Dimitrios Papadimoulis): sadamateenuseid käsitleva direktiivi ettepanek.

Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis.

Küsimus 48 (Georgios Papastamkos): Kagu-Euroopa transpordivõrgud.

Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Georgios Papastamkos.

Küsimus 49 (Ignasi Guardans Cambó): raudteetranspordi avamine konkurentsile.

Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Ignasi Guardans Cambó.

Küsimus 50 (Ewa Hedkvist Petersen): lähitulede kohustuslikku kasutamist päevasel ajal käsitleva määruse ettepanek.

Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Ewa Hedkvist Petersen ja Gay Mitchell.

Küsimus 51 (Marta Vincenzi): 2004/TREN/052.

Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marta Vincenzi.

Küsimus 52 (Richard Howitt): liikumispuudega reisijate õigused lennustranspordis.

Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Richard Howitt.

Küsimustele 53 kuni 54 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 55 (Mairead McGuinness): vähemsoodsad piirkonnad.

Mariann Fischer Boel (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Mairead McGuinness, Liam Aylward ja Agnes Schierhuber.

Küsimus 56 (Michl Ebner): mõistete „mägipiirkond“ ja „mägimets“ määratlemine.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Michl Ebner.

Küsimus 57 (Liam Aylward): suhkrutehas Iirimaa.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Liam Aylward, Åsa Westlund ja Brian Crowley.

Sõna võttis Mairead McGuinness.

Küsimus 58 (Åsa Westlund): metsanduse abimeetmed tormikahjustuste piirkondades.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Åsa Westlund ja David Martin.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult.

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.10 ja see jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

16. Juhiload (arutelu jätkamine)

Sõna võtsid: Gary Titley, Armando Dionisi, Jörg Leichtfried, Corien Wortmann-Kool, Marta Vincenzi, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Proinsias De Rossa, Markus Ferber, Avril Doyle, Stanisław Jałowiecki, Dieter-Lebrecht Koch ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.02.2005 *protokolli punkt 7.6.*

17. Karistuste kehtestamine merereostusega seotud rikkumiste eest *II (arutelu jätkamine)**

Teise lugemise soovitus seoses nõukogu ühise seisukohaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks, mis käsitleb laevade põhjustatud merereostust ning karistuste kehtestamist merereostusega seotud rikkumiste eest [11964/3/2004 - C6-0157/2004 - 2003/0037(COD)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Corien Wortmann-Kool (A6-0015/2005).

Corien Wortmann-Kool tutvustas soovitus teisele lugemisele.

Sõna võttis Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni asepresident).

Sõna võtsid: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou fraktsiooni PPE-DE nimel, Willi Piecyk fraktsiooni PSE nimel, Josu Ortuondo Larrea fraktsiooni ALDE nimel, Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Simon Busuttil, Robert Evans, Georgios Toussas, John Attard-Montalto, Ewa Hedkvist Petersen, Nikolaos Sifunakis, Jacques Barrot, John Attard-Montalto enda nimel seoses Jacques Barrot' sõnavõtuga, ning Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.02.2005 *protokolli punkt 7.5.*

18. Jõeliikluse teabeteenused *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv jõeliikluse ühtlustatud teabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel [KOM(2004)0392 - C6-0042/2004 - 2004/0123(COD)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Renate Sommer (A6-0055/2004).

Sõna võttis Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni asepresident).

Renate Sommer tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Giles Chichester (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Corien Wortmann-Kool

fraktsiooni PPE-DE nimel, Ulrich Stockmann fraktsiooni PSE nimel, Jeanine Hennis-Plasschaert fraktsiooni ALDE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.02.2005 protokoll punkt 9.1.

19. Meremeeste kutsetunnistuste tunnustamine *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv liikmesriikide poolt väljastatud meremeeste kutsetunnistuste tunnustamise kohta, millega muudetakse direktiivi 2001/25/EÜ [KOM(2004)0311 - C6-0033/2004 - 2004/0098(COD)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Robert Evans (A6-0057/2004).

Sõna võttis Jacques Barrot (Euroopa Komisjoni asepresident).

Robert Evans tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Antonio López-Istúriz White fraktsiooni PPE-DE nimel, ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.02.2005 protokoll punkt 9.2.

20. Ühenduse kalanduskontrolli agentuur * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus ühenduse kalanduskontrolli agentuuri asutamise kohta, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem [KOM(2004)0289 - C6-0021/2004 - 2004/0108(CNS)] - kalanduskomisjon. Raportöör: Elspeth Attwooll (A6-0022/2005).

Sõna võttis Joe Borg (Euroopa Komisjoni liige).

Elsbeth Attwooll tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Albert Jan Maat fraktsiooni PPE-DE nimel, Heinz Kindermann fraktsiooni PSE nimel, Graham Booth fraktsiooni IND/DEM nimel, James Hugh Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Carmen Fraga Estévez, Rosa Miguélez Ramos, Struan Stevenson, Paulo Casaca, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Catherine Stihler ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.02.2005 protokoll punkt 9.3.

21. Kaaspüük (kalandus) (arutelu)

Suuliselt vastatava küsimuse esitaja(d): Philippe Morillon PECH komisjoni nimel, Euroopa Komisjonile: Rahvusvaheline tegevuskava kaaspüügi vähendamiseks (B6-0010/2005).

Philippe Morillon esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Joe Borg (Euroopa Komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid: Struan Stevenson fraktsiooni PPE-DE nimel, Catherine Stihler fraktsiooni PSE nimel, Elspeth Attwooll fraktsiooni ALDE nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Paulo Casaca ja Joe Borg.

Arutelu lõpetati.

22. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 354.151/OJME).

23. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 00.15.

Julian Priestley

peasekretär

Janusz Onyszkiewicz

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

22.2.2005

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, De Poli, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierék, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lechner,

Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka